

Baltoslawisches Wortgut in slawischen Sprachen der Gegenwart

Denotatsbereich	Bedeutung	Russisch	Ukrainisch	Belarussisch	Bulgarisch	Polnisch	Tschechisch	Slovakisch
menschlicher Körper	Kopf	голова	голова	галава	глава	głowa	hlava	hlava
	Buckel	горб	горб	горб	гръб	garb	hrb, záda	hrb
	Arm	рука	рука	рука	ръка	ręka	ruka	ruka
	Körper	тело	тіло	цела	тяло	ciało	tělo	telo, teleso
Verwandtschaftsbeziehungen	Großmutter	бабушка, баба	бабка, бабуня, бабуся	бабка, бабуля бабуся	баба	babka, babcia, babula, babunia, babusia	babička, baba	baba
	Großmutter	дед	дід	дзед	дядо	dziad(ek)	dědeček	dedo
	Schwiegersohn	зять	зять	зяць	зет	zięc	zeť	zať
	Schwiegervater	тесть	тесть	цесць	тъст	teść	test	test
Fauna	Krähe	ворона	ворона, гава	варона	врана	wrona	vrana	vrana
	Kuh	корова	корова	карова	крава	krowa	krava	krava
	Nachtigall	соловей	соловей	салавей	славей	słowik	slavík	slávik
	Elster	сорока	сорока	сарока	сврака	sroka	straka	kožl'a

Flora	Erbse	горох	горох	гарох	грах	groch	hrách	hrah
	Nuss	орех	горіх	арэх	орех	orzech	ořech	orech
leblose Natur und Wetter	Wind	ветер	вітер	вецер	вятър	wiatr	vítr	vietor
	Abend	вечер	вечір	вечар	вечер	wieczór	večer	večer
	Boden, Erde	дно	Дно	дно	дъно	dno	dno	dno
	Morgenrot	заря	зоря, світанок	зара, золак, заранак	зора	zorza	zořje, záře, úsvit, svitání	zore
	Wiese	лука, луг	лука	лука, луг	лъка	łąka, łąnie	lonka, palouk	lúka
	Strom	струя, стружка	струмінь	струмень	струя	struga, strumień	strumen	(prúd)
Tätigkeit	schmieren, streichen	мазать	мазати	мазаць	мажа	mazać	mazati	natierat', mazat'
Abstrakta, Eigenschaften	Unglück	беда	біда	бѣда	беда	bieda (biada)	běda	beda
	gelb	жёлтый	жовтий	жоўты	жълт	żółty	žlutý	žltý
	grün	зелёный	зелений	зялёны	зелен	zielony	zelený	zelený
	jung	молодой	молодий	малады	млад	młody	mlad	mladý

Auf der Grundlage von V. Kiparsky: Russische historische Grammatik. Band III. Entwicklung des Wortschatzes. Carl Winter: Heidelberg 1975.